

<b>STN</b>	<b>Obilniny, výrobky z obilnín a krmivá pre zvieratá. Stanovenie obsahu neupraveného tuku a obsahu celkového tuku extrakčnou metódou podľa Randalla (ISO 11085: 2015).</b>	<b>STN EN ISO 11085</b>  46 1023
------------	--	--

Cereals, cereals-based products and animal feeding stuffs - Determination of crude fat and total fat content by the Randall extraction method (ISO 11085:2015)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/16

Obsahuje: EN ISO 11085:2015, ISO 11085:2015

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN ISO 11085 (46 1023) z februára 2010

**122383**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 11085**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2015

ICS 67.060

Supersedes EN ISO 11085:2010

English Version

**Cereals, cereals-based products and animal feeding stuffs -  
Determination of crude fat and total fat content by the  
Randall extraction method (ISO 11085:2015)**

Céréales, produits céréaliers et aliments des animaux -  
Détermination de la teneur en matières grasses brutes  
et en matières grasses totales par la méthode  
d'extraction de Randall (ISO 11085:2015)

Getreide, Getreideerzeugnisse und Futtermittel -  
Bestimmung des Rohfettgehalts und des  
Gesamtfettgehalts mit dem Extraktionsverfahren nach  
Randall (ISO 11085:2015)

This European Standard was approved by CEN on 13 June 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	Page
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

## **European foreword**

This document (EN ISO 11085:2015) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 34 "Food products" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 338 "Cereal and cereal products" the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 11085:2010.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### **Endorsement notice**

The text of ISO 11085:2015 has been approved by CEN as EN ISO 11085:2015 without any modification.

---

---

**Cereals, cereals-based products  
and animal feeding stuffs —  
Determination of crude fat and total  
fat content by the Randall extraction  
method**

*Céréales, produits céréaliers et aliments des animaux —  
Détermination de la teneur en matières grasses brutes et en matières  
grasses totales par la méthode d'extraction de Randall*





**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Principle</b> .....	<b>1</b>
<b>5 Reagents</b> .....	<b>2</b>
<b>6 Apparatus</b> .....	<b>2</b>
<b>7 Sampling</b> .....	<b>3</b>
<b>8 Procedure</b> .....	<b>3</b>
8.1 Preparation of the test sample.....	3
8.2 Test portion.....	3
8.3 Preliminary extraction.....	3
8.4 Hydrolysis.....	4
8.4.1 General.....	4
8.4.2 Hydrolysis with apparatus I (6.2).....	4
8.4.3 Hydrolysis with apparatus II (6.3).....	4
8.5 Extraction.....	5
<b>9 Calculation and expression of results</b> .....	<b>6</b>
9.1 Determination with preliminary extraction.....	6
9.2 Determination without preliminary extraction.....	6
<b>10 Precision</b> .....	<b>6</b>
10.1 Interlaboratory test.....	6
10.2 Repeatability.....	6
10.3 Reproducibility.....	7
10.4 Critical difference.....	7
10.4.1 General.....	7
10.4.2 Comparison of two groups of measurements in one laboratory.....	7
10.4.3 Comparison of two groups of measurements in two laboratories.....	7
10.5 Measurement uncertainty.....	8
<b>11 Test report</b> .....	<b>8</b>
<b>Annex A (informative) Results of an interlaboratory test</b> .....	<b>9</b>
<b>Annex B (informative) Comparison of fat contents for the samples used in the interlaboratory test</b> .....	<b>14</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>16</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2. [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received. [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 34, *Food products*, Subcommittee SC 4, *Cereals and pulses*.

This second edition of ISO 11085 cancels and replaces the first edition (ISO 11085:2008), which has been technically revised.



# Cereals, cereals-based products and animal feeding stuffs — Determination of crude fat and total fat content by the Randall extraction method

## 1 Scope

This International Standard specifies procedures for the determination of the fat content of cereals, cereal-based products, and animal feeding stuffs. These procedures are not applicable to oilseeds and oleaginous fruits.

The choice of procedure to be used depends on the nature and composition of the material analysed and the reason for carrying out the analysis.

Procedure A is a method for the determination of directly extractable crude fats, applicable to all materials, except those included within the scope of procedure B.

Procedure B is a method for the determination of total fats, applicable to all materials from which the oils and fats cannot be completely extracted without prior hydrolysis.

**NOTE** Most cereals, as well as feeds of animal origin, yeasts, potato protein, compound feeds with milk products, glutens, and products subjected to processes such as extrusion, flaking, and heating, yield significantly higher total fat contents when tested by procedure B than by procedure A. See [Annex B](#).

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3696, *Water for analytical laboratory use — Specification and test methods*

ISO 6498, *Animal feeding stuffs — Guidelines for sample preparation*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**